

Themenbeitrag Umtauschprogramm Hrywnja- Banknoten

23. Mai 2022

Інформація для клієнтів Обмінні операції з гривневими банкнотами

Sylvie Ernoult
Pressesprecherin
+49 30 1663-1210
sylvie.ernoult@bdb.de

Завдяки спільній програмі Федеративної Республіки Німеччина, Німецького Бундесбанку та Комітету банківської галузі Німеччини наразі є можливість обміну гривневих банкнот. Для цього є необхідним дотримання наступних умов:

- Ви обмінюєте банкноти
 - загальною вартістю не більше ніж 10 000 гривень та
 - номіналом 100, 200, 500 та 1000 гривень дійсної на даний момент серії.

Сильно пошкоджені та інші банкноти, а також монети не приймаються.

- Ви
 - повнолітній(я),
 - втекли з України в лютому 2022 року чи пізніше та
 - відкрили в цьому банку рахунок не раніше лютого 2022 року.
- Обмін здійснюють за розрахунковим курсом, опублікованим [Німецьким Бундесбанком](#).
- Банки зобов'язані перевіряти, чи брали ви вже участь у програмі обміну. Для цього вони запитують і передають у Європейський центральний банк, 60640 Франкфурт-на-Майні, в електронній формі наступні ваші дані:
 - прізвище та ім'я
 - дата народження
 - посвідчення особи, яке ви використовували для відкриття рахунку (тип документа, номер документа, країна видачі)
 - сума обмінної операції

Європейський центральний банк зберігає ці дані в себе. Їх надання на запит банків неможливе. Банки зможуть отримати тільки інформацію стосовно того, чи ви вже досягнули максимальної суми обміну.

Здійснюючи обмінну операцію, ви даєте згоду на опрацювання цих даних.

- Під час здійснення обміну ви отримаєте чек.
- Після того, як у Німецькому Бундесбанку перевірять справжність банкнот, буде здійснено конвертацію, і сума в євро буде зарахована на рахунок у цьому банку.

Здійснення виплат в євро готівкою неможливе.

- Комісії за здійснення обмінної операції не передбачено.

- Програма обмежена трьома місяцями. Радимо врахувати її тривалість для здійснення обмінних операцій, оскільки очікування може тривати впродовж довгого часу, особливо на початку дії програми.

[англійською](#)

[та німецькою](#)

Kundeninformation

Ein gemeinsames Programm der Bundesrepublik Deutschland, der Deutschen Bundesbank und der Deutschen Kreditwirtschaft ermöglicht nunmehr den Ankauf von Hrywnja-Banknoten. Dabei gelten folgende Bedingungen:

- Sie tauschen Banknoten
 - im Wert von insgesamt höchstens 10.000 Hrywnja und
 - in den Stückelungen 100, 200, 500 und 1.000 Hrywnja der derzeit gültigen Banknotenserien.

Stark beschädigte und andere Scheine sowie Münzgeld werden nicht angenommen.

- Sie sind
 - volljährig,
 - im Februar 2022 oder danach aus der Ukraine geflohen und
 - haben frühestens im Februar 2022 ein Konto bei dieser Bank eröffnet.
- Der Ankauf erfolgt zum Umrechnungskurs, der von der [Deutschen Bundesbank](#) veröffentlicht wird.
- Die Banken sind verpflichtet zu prüfen, ob Sie bereits an dem Ankauf-Programm teilgenommen haben. Dafür werden folgende Daten erfasst und elektronisch an die Europäische Zentralbank, 60640 Frankfurt am Main, gemeldet:
 - Ihr Name
 - Ihr Geburtsdatum
 - Bei der Kontoeröffnung verwendeter Identitätsnachweis (Dokumenttyp, Dokumentnummer, Ausstellerland)
 - Ankaufbetrag

Die Europäische Zentralbank speichert diese Daten. Ein Abruf der Daten durch Banken ist nicht möglich. Diese erhalten lediglich die Information, ob der maximale Ankaufbetrag bereits erreicht wurde. **Mit dem Ankauf stimmen Sie dieser Datenverarbeitung zu.**

- Über den Ankauf erhalten Sie einen Beleg.
- Es erfolgt eine Gutschrift des umgerechneten Euro-Betrages auf dem bei dieser Bank geführten Konto - nach einer Echtheitsprüfung der Banknoten durch die Deutsche Bundesbank.

Eine Barauszahlung in Euro erfolgt nicht.

- Für den Ankauf wird kein Entgelt berechnet.
- Das Programm ist auf drei Monate begrenzt. Bitte nutzen Sie den gesamten Zeitraum für den Ankauf aus, da gerade zu Beginn des Programms längere Wartezeiten möglich sind.

Customer information

Purchase of hryvnia banknotes

A joint programme of the Federal Republic of Germany, Deutsche Bundesbank and the German Banking Industry Committee has now made it possible to buy hryvnia banknotes. The following conditions apply:

- You are exchanging banknotes
 - totalling no more than 10,000 hryvnia and
 - denominated in 100, 200, 500 und 1,000 hryvnia in the currently valid banknote series.

Badly damaged notes, other notes and coins cannot be accepted.

- You
 - are an adult,
 - fled Ukraine in or after February 2022 and
 - opened an account with this bank no earlier than February 2022.
- Hryvnia are purchased using the conversion rate published by [Deutsche Bundesbank](#).
- Banks have to check whether you have already made use of the purchase programme. To do so, the following information will be collected and reported electronically to the European Central Bank, 60640 Frankfurt am Main:
 - your name
 - your date of birth
 - the proof of identity used when opening your bank account (type of document, document number, country of issue)
 - purchase amount

The European Central Bank will store this information. Banks cannot access the data. They will only be told whether the maximum purchase amount has already been reached. **By using the purchasing programme, you agree to this data processing.**

- You will receive a receipt as proof of the purchase.
- After Deutsche Bundesbank has checked that the banknotes are genuine, the converted euro amount will be credited to your account at this bank.

No cash payment in euros can be made.

- No fee will be charged for purchasing your hryvnia.
- The programme will run for three months. Please take advantage of this entire period as longer waiting times are possible, especially at the start of the programme.